

Help Yourself in

READING

QUR'ÂN

(Arabic - English)



Wal-lā	والله	Iy-yāka	إِيَّاكَ
Ad-dun-yā	الدُّنْيَا	Ghaf-fā-ru	غَفَّارٌ

Help Yourself in
READING
QUR'ÂN

كَيْفَ تَتْلُوا الْقُرْآنَ

Help Yourself in
READING
QUR'ÂN

Compiled by
Qari Abdussalam

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Allâh

the Most Beneficent

the Most Merciful

PUBLISHER'S NOTE

The reading of Qur`ân is of prime importance to a Muslim. Qur`ân was revealed in Arabic language and it should also be read in Arabic only, because the actual meaning of Qur`ân in Arabic can not be expressed in the translation of any language. That is why, it is an established fact that the reading of any translation of Qur`ân does not mean that the actual Qur`ân has been read.

It is the basic teaching of Islam to read Qur`ân as many times as one can. The reward of the recitation of Qur`ân and remembrance of Allah is very great, and we can get that reward only if we are able to read the Qur`ân in its original language Arabic.

But the Muslims, who can not read Arabic, are unable to get benefited by reading the Qur`ân in its language. To ease them from this difficulty, we expressed our desire to Qari Abdus Salam to prepare some kind of helping guide, we are happy to express that Qari Abdus Salam prepared this book taking keen interest and using all his expertise of teaching Arabic language and Qur`ân. May Allâh favour him with His Mercy.

In this book, through transliteration, an easy approach has been offered to learn reading Arabic in a simple way. Through step by step lessons, all the necessary points are such explained that one can easily understand and read Arabic to earn the ability of reciting Qur`ân with its correct pronunciation. Hence this book is as useful for children as it is for elder people.

As no such attempt was made before, which can help people learning to read Arabic and recite Qur`ân, we hope that all persons, who were unable to read Arabic, will appreciate our efforts and get the advantage.

We hope that Allâh will make our efforts successful and bless all of us abundantly—*Amin*.

Abdul Malik Mujahid
General Manager

Lesson 1

The Arabic Alphabet

Qaaf	ق	Zaa	ز	Alif	ا
Kaaf	ك	Seen	س	Baa	ب
Laam	ل	<u>Sheen</u>	ش	Taa	ت
Meem	م	<u>Ṣaad</u>	ص	<u>Thaa</u>	ث
Noon	ن	<u>Ḍaad</u>	ض	Jeem	ج
Waaw	و	<u>Ṭaa</u>	ط	<u>Ḥaa</u>	ح
Haa	هـ	<u>Ẓaa</u>	ظ	<u>Khaa</u>	خ
Hamzah	ء	<u>ʿAieen</u>	ع	Daal	د
Yaa	ي	<u>Ghaieen</u>	غ	<u>Dhaal</u>	ذ
Yaa	ے	Faa	ف	Raa	ر

Exercise 1

هـ	ر	و	ب
ق	ش	ص	ج
م	ي	ن	د
ح	ع	ء	س
ظ	ذ	ف	ز
ث	ض	ل	ط
ي	ا	خ	ك
	ت		غ

Lesson 2

Vowels

There are six vowels in Arabic Alphabet, three of them are short and the other three are long.

Short Vowels

(i) Vowel “a” (a= َ *Fathah*) (Ja= جَ) (Ba= بَ)

This mark (َ) written on the top of the Arabic letter is called *Fathah* and stands for short (a) this vowel is pronounced as “a” in the “apple”.

(1) (*Fathah* َ)

<u>Sh</u> a	شَ	<u>Kh</u> a	خَ	أa	أَ
صa	صَ	Da	دَ	Ba	بَ
ضa	ضَ	<u>Dh</u> a	ذَ	Ta	تَ
طa	طَ	Ra	رَ	<u>Th</u> a	ثَ
ظa	ظَ	Za	زَ	Ja	جَ
عa	عَ	Sa	سَ	حa	حَ

Ha	هَ = هـ	La	لَ	Gha	غَ
Aa	أَ	Ma	مَ	Fa	فَ
Ya	يَ	Na	نَ	Qa	قَ
Ya	عَ	Wa	وَ	Ka	كَ

Note:

The Arabic letters with vowels may be learnt by spellings as:

(**Ba** = بَ) **Baa Fathah Ba**

(**Ja** = جَ) **Jeem Fathah Ja**

(**Da** = دَ) **Daal Fathah Da**

Until you do not learn the previous lesson do not begin the next one.

(ii) Vowel

“i”

(i — *Kasrah*)

(**Ji** = جِ) (**Bi** = بِ)

This mark (—) written below the Arabic letter is called *Kasrah* which stands for short “i”.

This “i” is pronounced as the vowel in “tin”.

(2) (*Kasrah* —)

ضِ Di	ضِ	Di	دِ	ءِ Ie	اِ
طِ Ti	طِ	ذِ Dhi	ذِ	Bi	بِ
ظِ Zi	ظِ	Ri	رِ	Ti	تِ
عِ Ie	عِ	Zi	زِ	ثِ Thi	ثِ
غِ Ghi	غِ	Si	سِ	Ji	جِ
Fi	فِ	شِ Shi	شِ	حِ Hi	حِ
Qi	قِ	صِ Si	صِ	خِ Khi	خِ

I ^ء e	ء	Ni	ن	Ki	ك
Ye	ي	Wi	و	Li	ل
Ye	ے	Hi	ه = هـ	Mi	م

Note:

These alphabets may be pronounced in this way:

(Bi = ب) Baa Kasrah Bi

(Ji = ج) Jeem Kasrah Ji

(Di = د) Daal Kasrah Di

(iii) Vowel “u” (u [◌] *dammah*)

(Ju = ج [◌]) (Bu = ب [◌])

This mark ([◌]) on the Arabic letter stands for short “u”. This “u” is pronounced like the vowel in “pull”.

This mark ([◌]) is called in Arabic *dammah*.

(3) (*dammah* [◌])

Zu	ظ [◌]	Dhu	ذ [◌]	Uu	أ [◌]
Uu	ع [◌]	Ru	ر [◌]	Bu	ب [◌]
Ghu	غ [◌]	Zu	ز [◌]	Tu	ت [◌]
Fu	ف [◌]	Su	س [◌]	Thu	ث [◌]
Qu	ق [◌]	Shu	ش [◌]	Ju	ج [◌]
Ku	ك [◌]	Ṣu	ص [◌]	Ḥu	ح [◌]
Lu	ل [◌]	Ḍu	ض [◌]	Kh <u>u</u>	خ [◌]
Mu	م [◌]	Ṭu	ط [◌]	Du	د [◌]

Yu	ي	Hu	هـ	Nu	ن
Yu	ع	Uu	ء	Wu	و

Note:

You may spell these letters in this way:

(Bu = ب) Baa Ḍammah Bu

(Ju = ج) Jeem Ḍammah Ju

(Du = د) Daal Ḍammah Du

Exercise 2

(Read and Spell)

م	ك	س	ب	د
ز	ل	ف	ء	ج
ش	ت	هـ	غ	ي
ح	ذ	ظ	ر = ر	ق
ط	أ	ص	ن	ث
م	ض	ع	خ	و

Lesson 3

Absence of Vowel (*Sukoon* ْ)
 (Jab = جَبْ) (Min = مَنَّ)

This circle (ْ) above the letter is called *Sukoon*. It indicates that such a letter is not followed by any vowel sound, but the alphabet with *Sukoon* is joined with the former alphabet.

(4) (*Sukoon* ْ)

آَطْ Aṭ	آَطْ	آَدْ Ad	آَدْ	آَبْ Ab	آَبْ
آِطْ Iṭ	آِطْ	آِدْ Id	آِدْ	آِبْ Ib	آِبْ
آُطْ Uṭ	آُطْ	آُدْ Ud	آُدْ	آُبْ Ub	آُبْ
آَغْ Agh	آَغْ	آَسْ As	آَسْ	آَجْ Aj	آَجْ
آِغْ Igh	آِغْ	آِسْ Is	آِسْ	آِجْ Ij	آِجْ
آُغْ Ugh	آُغْ	آُسْ Us	آُسْ	آُجْ Uj	آُجْ

Din	دِنْ	Im	إِم	Āf	أَفْ
Dur	دُرْ	Un	أُنْ	Iq	إِقْ
Qul	قُلْ	Jan	جَنْ	Uk	أُكْ
Hum	هُمْ	Jin	جَنْ	Āi	أَلْ

Note :

You may spell this lesson in this way:

(Āb = أَبْ) Hamzah Fathah Baa Sākin Āb

(Īb = إِبْ) Hamzah Kasrah Baa Sākin Īb

(Ūb = أُبْ) Hamzah Dammah Baa Sākin Ūb

(Jin = جَنْ) Jeem Kasrah Noon Sākin Jin

Exercise 3

أَبْ	أَسْ	أَفْ	أَحْ	أَوْ
إِبْ	أَطْ	أَشْ	أَحْ	أَوْ
أَبْ	إِطْ	إِشْ	أَزْ	أَوْ
أَجْ	أَطْ	أَشْ	إِزْ	أَتْ
إَجْ	إِغْ	أَقْ	أَزْ	إِثْ
أَجْ	أَكْ	إِقْ	أَعْ	أَتْ
أَدْ	إِمْ	أَقْ	إِعْ	أَثْ
إِدْ	إِنْ	أَزْ	أَعْ	إِثْ
أَدْ	أَنْ	إِزْ	أُحْ	أَثْ
أَسْ	أَفْ	أَزْ	أُحْ	أَيْ
إِسْ	إِفْ	أَحْ	أُحْ	إَيْ

Lesson 4

Long Vowels

(i) **Vowel** (\bar{a} = ا — Alif *Maddah*)
 ($\bar{J}a$ = ا ج) ($\bar{B}a$ = ا ب)

If the letter Alif (ا) comes after an alphabet with *Fathah* (َ), then this Alif will be pronounced like double *Fathah* and this “ \bar{a} ” is pronounced like “ \bar{a} ” of “father”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
$\bar{A}a$	عَ = ا ع	$\bar{D}a$	دَ = ا د
$\bar{T}a$	تَ = ا ت	$\bar{R}a$	رَ = ا ر
$\bar{F}a$	فَ = ا ف	$\bar{B}a$	بَ = ا ب
$\bar{K}a$	كَ = ا ك	$\bar{J}a$	جَ = ا ج
$\bar{L}a$	لَ = ا ل	$\bar{S}a$	سَ = ا س
$\bar{M}a$	مَ = ا م	$\bar{Ṣ}a$	صَ = ا ص
$\bar{N}a$	نَ = ا ن	$\bar{T}a$	طَ = ا ط
$\bar{Q}a$	قَ = ا ق	$\bar{H}a$	هَ = ا ه

(ii) Long Vowel (ū = و Waaw Maddah)

(Jū = ج و) (Bū = ب و)

If the letter Waaw (—و) with *Sukoon*(—) comes after an alphabet with *Dammah* (—), then this Waaw which is called *Waaw Maddah* will be pronounced like double *Dammah* “ū” and this “ū” is pronounced like the vowel of “food”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Mū	مُ = مُو	Bū	بُ = بُو
Nū	نُ = نُو	Jū	جُ = جُو
Hū	هُ = هُو	Ṣū	صُ = صُو
Yū	يُ = يُو	Ṭū	طُ = طُو
Dū	دُ = دُو	ʿū	عُ = عُو
Zū	زُ = زُو	Fū	فُ = فُو
Sū	سُ = سُو	Kū	كُ = كُو
Tū	تُ = تُو	Lū	لُ = لُو

(iii) Long Vowel (ī = يَ Yaa Maddah)

(Jī = جِ يَ) (Bī = بِ يَ)

If the letter Yaa with *Sukoon* (◌ْ) comes after an alphabet with *Kasrah* (◌ِ), then this *Yaa Maddah* will be pronounced like double vowel *Kasrah* (◌ِ) = “ī” and this “ī” is pronounced like the vowel of “deep”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Lī	لِ يَ = لِي	Bī	بِ يَ = بِي
Mī	مِ يَ = مِي	Jī	جِ يَ = جِي
Nī	نِ يَ = نِي	Shī	شِ يَ = شِي
Hī	هِ يَ = هِي	Ṭī	طِ يَ = طِي
Yī	يِ يَ = يِي	ʿī	عِ يَ = عِي
Sī	سِ يَ = سِي	Fī	فِ يَ = فِي
Dī	دِ يَ = دِي	Kī	كِ يَ = كِي
Zī	زِ يَ = زِي	Ṣī	صِ يَ = صِي

Exercise 4

(Revision)

Mixed	Yaa Maddah	Waaw Maddah	Alif Maddah
جَا	بِ يَ = بِي	بُ وُ = بُو	دَا = اَ دَا
صُو	جِ يَ = جِي	جُ وُ = جُو	رَا = اَ رَا
طِي	شِ يَ = شِي	صُ وُ = صُو	بَا = اَ بَا
عَا	طِ يَ = طِي	طُ وُ = طُو	جَا = اَ جَا
مُو	عِ يَ = عِي	عُ وُ = عُو	سَا = اَ سَا
نِي	فِ يَ = فِي	فُ وُ = فُو	صَا = اَ صَا
دَا	كِ يَ = كِي	كُ وُ = كُو	طَا = اَ طَا
بُو	لِ يَ = لِي	لُ وُ = لُو	عَا = اَ عَا
جِي	مِ يَ = مِي	مُ وُ = مُو	فَا = اَ فَا
سَا	نِ يَ = نِي	هُ وُ = هُو	كَ = اَ كَا
سِي	هِ يَ = هِي	يُ وُ = يُو	لَا = اَ لَا
سُو	يِ يَ = يِي	حُ وُ = حُو	مَا = اَ مَا

Lesson 5

(i) Different joint shapes of *Compounds Words*.

2		1	
Baa Haa Raa	بهر	Laam Alif	لا
^ع Aieen ^ع Aieen	عم	Laam Jeem	لج
^ع Aieen Noon Haa	عنه	Kaaf Laam	كل
Laam Haa	له	Baa Laam Baa	لب
Laam Yaa Haa	ليه	Kaaf Alif	كا
<u>Kh</u> aa ^ذ <u>D</u> haal Taa	خذه	Taa Kaaf <u>Th</u> aa	تكت
Taa Meem Taa	تمت	<u>Th</u> aa Meem Yaa	ثمي
Yaa ^ح Haa	يح	Qaaf ^ض Daad Yaa	قضي
Seen Hamzah Laam	سئل	Yaa <u>Th</u> aa Noon	يشن
Taa ^ح Haa Taa	تحت	<u>Th</u> aa Baa Laam	ثبل
Baa ^ع Aieen Daal	بعد	Baa Laam Daal	بلد
Yaa Seen	يس	Yaa Faa Raa	يفر
Taa <u>G</u> heen ^ذ <u>D</u> hal	تغذ	Noon ^ص Ṣaad	نص

(ii) Compound Words with Short Vowel
(Fathah َ = a)

(Read the syllables and then the word)

	2		1
Sa La Ma	سَلَمَ	آا Ba	أَبَ
Ra Za Qa	رَزَقَ	Da Ma	دَمَ
Ba Da Na	بَدَنَ	Ra Sa	رَسَ
Da Ra Sa	دَرَسَ	Wa La	وَلَ
Wa Ra <u>Tha</u>	وَرَثَ	صا Fa	صَفَ
آا Ma La	عَمَلَ	Ba Sa	بَسَ
ڊا Ra Ba	ضَرَبَ	Ya Da	يَدَ
Ma Ra ڊا	مَرَضَ	Ja Ra	جَرَ
Ha La Ka	هَلَكَ	Ka Ta	كَتَ
ڏها Ka Ra	ذَكَرَ	Ma آا	مَعَ
Ra Fa آا	رَفَعَ	La Ka	لَكَ
Sa La Ma	سَلَمَ	Ta Na	تَنَ

(iii) Compound Words with *Short Vowel*

(*Kasrah* َ = i)

	2		1
Yi Hi	يِه	Ie Bi	إِب
Ie Bi Li	إِبِل	Di Mi	دِم
Fi Li Mi	فِلِم	Ri Si	رِس
Ri Zi Qi	رِزِق	Wi Li	وِل
Si Ri Fi	سِرِف	Ie Ṭi	عِط
Ie Mi Di	عِمِد	Mi Li	مِل
Mi Li Ki	مِلِك	Si Ri	سِر
Fi Ie Li	فِعِل	Fi Ki	فِك
Qi Di Ri	قِدِر	Bi Ni	بِن
Dhi Hi Ni	ذِهِن	Bi Ki	بِك
Ji Ri Bi	جِرِب	Ji Bi	جِب

(IV) Compound Words with *Short Vowel*

(*Dammah* = ء = u)

	2		1
Du Ru Su	دُرُسُ	Uu Bu	أُبُ
Mu Ru Du	مُرْدُ	Du Mu	دُمُ
Ju Ru Fu	جُرْفُ	Ru Su	رُسُ
Uu Lu Mu	عِلْمُ	Wu Lu	وُلُ
Su Hu Fu	صَحْفُ	Du Uu	دُعُ
Ru Su Lu	رُسْلُ	Ju Fu	جَفُ
Shu Khu Dhu	شَخْذُ	Ku Lu	كُلُ
Ku Tu Bu	كُتْبُ	Shu Khu	شَخُ
Uu Nu Qu	عُنُقُ	Nu Su	نُسُ
Mu Ru Du	مُرَضُ	Hu Shu	هَشُ
Mu Ru Du	مُرَضُ	Hu Du	حَضُ
Su Ru Ru	سُرُرُ	Uu Qu	عُقُ

Exercise 5

أَب	بَدَن	فِلَك	وُل
دَم	دَرَس	يِه	دُع
رَس	ضَرَب	جَب	خَف
وَل	مَرَض	إِبِل	كَل
صَف	إِب	فِلِم	شَخ
بَس	دِم	رَزِق	هَش
تَن	رِس	مِلِك	عُق
كَت	وِل	قَدِر	دَرَس
مَعَ	عَط	أَب	جَرَف
لَكَ	مِل	دَم	صَحَف
سَلَم	سِر	رَس	رَسَل
جَرَب	وَزَن	سَرَف	كَتَب

Lesson 6

Revision		Miscellaneous	
Ab	أَب	Aa Na	أَن
Min	مِنْ	Hu Wa	هُوَ
Hud	هُدًى	Li Ya	لِي
Aa Ra Sha	عَرْش	Ta Ku	تَكُ
Lil	لِل	Uu Mi La	أَمِلْ
Nu Si Ra	نَصِرْ	La Tu Fa	لَطْف
Il Mu	عِلْم	Khu Li Qa	خُلِقْ
Las Ta	لَسْتُ	Qa La Mi	قَلَم
Kun Tu	كُنْتُ	Ra Bi Ha	رَبِحْ
Nah Nu	نَحْنُ	Sa Mi Aa	سَمِعْ
Mul Ki	مُلْك	Fi Ka Ri	فَكْر

Alif (**Hamzah**) with *Sukoon* (اْ)

(**Jaā** = جَا) (**Baā** = بَا)

Raā Sa	رَأْس	Taā	تَا
Kaā Sa	كَاس	Raā	رَا
Faā Ti	فَات	Saā	سَا
Shāa Nu	شَان	Maā	مَا

Some more Words

Idha Ḥasada	إِذَا حَسَدَ	Ta Qī	تَقِي
Lam Yalid	لَمْ يَلِدْ	Qī La	قِيلَ
Wa Lam Yūlad	وَلَمْ يُولَدْ	Fī Hi	فِيهِ
Aa Bu Du	أَعْبَدُ	Aa Jab	عَجَبُ
Na Bu Du	نَعْبُدُ	Ka Ram	كَرَمُ
An Am Ta	أَنْعَمْتَ	Yu Ka Dh	يُكْذِبُ
Anta	أَنْتَ	La Hum	لَهُمْ

Words of “Leen” Waaw — Yaa

(Khay = خَيَّ) (Khaw = خَوْ)

Āy Na	أَيْنَ	Āw	أَوْ
Law Ḥi	لَوْحَ	Āy	أَيَّ
Khay Ra	خَيْرَ	Daw	دَوْ
Khaw Fu	خَوْفُ	Day	دَيَّ
Bay Ti	بَيْتِ	Jaw	جَوْ
Qaw Su	قَوْسُ	Jay	جَيَّ
Āy Ni	عَيْنِ	Shaw	شَوْ
Yaw Ma	يَوْمَ	Shay	شَيَّ
Ḥaw Ḍu	حَوْضُ	Law	لَوْ
Kay Fa	كَيْفَ	Lay	لَيَّ
Khay La	خَيْلَ	Haw	هَوْ
Lay Li	لَيْلِ	Hay	هَيَّ

Exercise 6

أَنْ	مِنْ	شَانْ	دَيْ
هُوَ	عَرْشْ	أَبَا	جَوْ
لِيْ	نُصِرْ	عُلَا	جَيْ
تَكْ	نَحْنْ	زَادْ	شَوْ
أَمِلْ	تَاْ	نُوحْ	شَيْ
لَطْفْ	رَاْ	لَفِيْ	أَيْنْ
خَلِقْ	سَاْ	كْرَمْ	خَيْرْ
قَلَمْ	مَاْ	إِذَا حَسَدْ	خَوْفْ
رَبِحْ	رَاسْ	أَوْ	بَيْتْ
بَدَنْ	كَاسْ	أَيْ	أَلَمْ تَرْ
سَمِعْ	فَاتْ	دَوْ	كَيْفَ فَعَلَ

Lesson 7

Compound Words with four alphabets

Ya <u>Khā</u> fu	يَخَافُ	ط Tā li bu	طَالِبُ
Ma <u>aa</u> kum	مَعَكُمْ	ع Aā di li	عَادِلِ
Us kun	أُسْكُنْ	أ Akh ra ja	أَخْرَجَ
Ra <u>hee</u> mi	رَحِيمِ	ع Aa bu du	أَعْبُدْ
Qu ri <u>aa</u>	قُرَى	Kaw <u>tha</u> ra	كَوْثَرَ
Yal <u>aa</u> bu	يَلْعَبُ	Yur si la	يُرْسِلَ
Aa ri <u>d</u>	أَعْرَضَ	Yugh nī	يَغْنِي
Alam nash <u>rah</u>			أَلَمْ نَشْرَحْ
Laka <u>ṣad</u> ra ka			لَكَ صَدْرَكَ
Wa <u>idhā</u> qeela la hum			وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ
Wa mā ka sa ba			وَمَا كَسَبَ

Exercise 7

طَالِبٌ	كَوْثَرَ	مَعَكُمْ	يَلْعَبُ
عَادِلٌ	يُرْسِلُ	أَسْكِنُ	أَعْرِضُ
أَخْرَجَ	يُغْنِي	رَحِيمٌ	يَهْدِي
أَعْبُدُ	يَخَافُ	قُرِئَ	تَجِدِي

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ

وَمَا كَسَبَ

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا

Lesson 8

(تنوين ^{٢٤} *Tanween*)

Tanween means two times short vowels on the alphabet which sounds like Noon "نون" with *Sukoon*

Tin = Tin	ق = تِنْ	Ān = Ān	أ = اُنْ
Tun = Tun	ق = تُنْ	Ban = Ban	ب = بِنْ
Man = Man	م = مَنَّ	Jan = Jan	ج = جَنْ
Min = Min	م = مِّنْ	Īn = Īn	إ = اِنْ
Mun = Mun	م = مُنْ	Bin = Bin	ب = بِنْ
Ran = Ran	ر = رَنَّ	Jin = Jin	ج = جَنْ
Wan = Wan	و = وَنْ	Ūn = Ūn	أ = اُنْ
^ذ Dhan = ^ذ Dhan	ذ = ذَنَّ	Bun = Bun	ب = بِنْ
Kan	كَ	Jun = Jun	ج = جَنْ
Ran	رَى	Tan = Tan	ة = تَنْ

Qad Rin	قَدْرٌ	Fan	فِي
Naf Sin	نَفْسٍ	Bad Rin	بَدْرٌ

Some more Words

^ع Aa lee mun	^ع عَلِيمٌ	^{ض ع} Baa đin	^ع بَغْضٍ
^ء A ma ran	^ء أَمْرًا	^ء Shaa nin	^ء شَانٌ
^ع Ina ban	^ع عِنْبًا	^ع Shay in	^ع شَيْءٌ
Riz qan	رِزْقًا	^ص Na si rin	نَاصِرٌ
^{ذ ع} Dhar an	^{ذ ع} ذَرَعًا	Ki lā bin	كِلاَبٌ
^ع Us ran	^ع عُسْرًا	Dā run	^ع دَارٌ
Ya dan	يَدًا	^ض Da ra bun	^ض ضَرْبٌ
Hu dan	هُدًى	Sh am sun	شَمْسٌ
Qud ra tan	قُدْرَةً	Qa ma run	قَمَرٌ
^ص Şa da qa tan	^ص صَدَقَةً	^ع Um yun	^ع عَمِي

Il min ^ع	علم ^ع	Ba si ṭun ^ط	بَاسِطٌ ^ط
Sha kū run	شَكُورٌ ^ش	Sa mee un ^ع	سَمِيعٌ ^ع
Qu ray Shin	قَرِيشٌ ^ق	Nu su kin	نُسْكٌ ^ن
Ṣin wā nun ^ص	صِنَوَانٌ ^ص	Jah ra tan	جَهْرَةٌ ^ج
Bun yā nun	بُنْيَانٌ ^ب	Ra ūoo fun ^ع	رَءُوفٌ ^ر

Miscellaneous

Bay na kum	بَيْنَكُمْ ^ب	Ān ta ^ء	أَنْتَ ^ء
Tab ta ghī	تَبْتَغِي ^ت	Ān aam ta ^ع	أَنْعَمْتَ ^ع
Ghī shā wa tun	غَشَاوَةٌ ^غ	Min hum	مِنْهُمْ ^م
Al ḥam du ^ح	الْحَمْدُ ^ح	Min Āaja lin ^ء	مِنْ أَجَلٍ ^ء
Nū ḥee hi ^ح	نُوحِيهِ ^ن	Āa la mu ^ع	أَعْلَمُ ^ع
Faw qa ha	فَوْقَهَا ^ف	In da ^ع	عِنْدَ ^ع
Āa lay him ^ع	عَلَيْهِمْ ^ع	Ān sha ra ^ء	أَنْشَرَ ^ء

Taḥ yaw na ^ح	تَحْيَوْنَ	Un zi la ^ء	أَنْزَلَ
Taa wee lu ^ء	تَأْوِيلُ	An fu sa ^ء	أَنْفَسَ
Bia run ^ء	بِئْرُ	Ya tee man	يَتِيمًا
Yus ran	يُسْرًا	Yan qa li bu	يَنْقَلِبُ
Li na ban ^ع	عَنْبًا	Fa raq na	فَرَقْنَا
Min khaw fin			مِنْ خَوْفٍ
Ru uoo su ka ^ء			رَعَوْسَكَ
Mā tub doo na			مَا تَبْدُونَ
Aay nun jā riya tun ^ع			عَيْنَ جَارِيَةٍ
Dhā maq ra ba tin ^ذ			ذَا مَقْرَبَةٍ
Nā run ḥā miya tun ^ح			نَارَ حَامِيَةٍ

Exercise 8

أ = اَنَّ	مَا = مَنَّ	ضَرَبَ ^{٢٩}	صَدَقَةَ
ب = بَنَّ	م = مَنَّ	شَمَسَ ^{٢٩}	عِلْمَ
ج = جَنَّ	م = مَنَّ	قَمَرَ ^{٢٩}	شَكُورَ ^{٢٩}
إ = اَنَّ	رَا = رَنَّ	عَمِيَ ^{٢٩}	طَيْرًا
ب = بَنَّ	بَدَرَ	بَاسِطَ ^{٢٩}	قَرِيبَ ^{٢٩}
ج = جَنَّ	قَدَرَ	سَمِعَ ^{٢٩}	نَسَكَ ^{٢٩}
أ = اَنَّ	نَفَسَ	عَلِمَ ^{٢٩}	جَهْرَةً
ب = بَنَّ	بَغَضَ	رَزَقَا	قُرَيْشَ ^{٢٩}
ج = جَنَّ	شَانِ	عُسْرًا	عِنَبًا
ة = تَنَّ	شَيْءَ	يَدًا	أَنْعَمْتَ

مِنْهُمْ	هَدَى	نَاصِرٍ	ةٌ = تِنٌ
صِنَوَانٌ	قُدْرَةٌ	دَارٌ	ةٌ = تُنٌ
قَادِرٍ	أَنْشَرَ	فَرَقْنَا	بُنْيَانٌ
قَوْلًا غَيْرَ	أَنْزَلَ	تَبْتَغِي	مِنْ أَجَلٍ
يَتِيمًا	بِئْرٌ	غِشَاوَةٌ	وَأَنْحَرُ
ذَا مَقَرَّبَةٍ	تَحْيَوْنَ	نُوحِيهِ	مِنْ خَوْفٍ
أَعْلَمُ	تَأْوِيلُ	فَوْقَهَا	نَارٌ حَامِيَةٌ
مَا تَبْدُونَ	رُعُوسُكَ	عَلَيْهِمْ	يَنْقَلِبُ
بَعِيدًا	يُسْرًا	أَنْتَ	عَيْنٌ جَارِيَةٌ
مَصِيرًا	رُعُوفٌ	عِنْدَ	الْحَمْدُ

Lesson 9

Erect *Fathah* (ا = **ā**) pronounces like Alif Maddah, Erect *Kasrah* (ي = **ī**) pronounces like Yaa Maddah. — And Inverted *Dammah* (ء = **ū**) pronounces like Waaw Maddah.

Nā	ن = نا	Āā	أ = ا
Yā	ي = يا	Bā	ب = با
Īe	ء = إي	Jā	ج = جا
Bī	ب = بي	Dā	د = دا
Jī	ج = جي	Ṣā	ص = صا
Dī	د = دي	Ṭā	ط = طا
Sī	س = سي	Fā	ف = فا
Ḍī	ض = ضي	ʿĀ	ع = عا
Ẓī	ظ = ظي	Lā	ل = لا

<u>Ghī</u>	غ = غِي	Mā	م = مَا
Zū	ز = زُو	Qī	ق = قِي
Rū	ر = رُو	Kī	ك = كِي
<u>Shū</u>	ش = شُو	Wī	و = وِي
Fū	ف = فُو	Hī	ه = هِي
Lū	ل = لُو	Uoo	ء = اُو
Mū	م = مُو	Bū	ب = بُو
Wū	و = وُو	Jū	ج = جُو
Hū	ه = هُو	<u>Khū</u>	خ = خُو

Some more Words

Ma-tā	مَتَى	Āa-da-ma	أَدَمَ
Ka-fā	كَفَى	Āa-ma-na	أَمِنَ
Yah-yā ^ح	يَحْيَى	Qā-la	قَالَ
Sul-ṭā-nun ^ط	سُلْطَنُ	Qā-la	قَالَ
I-lā-ha ^ء	إِلَهَ	Mā-li-ki	مَالِكِ
Ma-āa-ri-bu ^ء	مَارِبُ	Mā-li-ki	مَلِكِ
Ha-wā-hu	هَوَهُ	Hā-dhā ^ذ	هَذَا
Ya-rā-hu	يَرَهُ	Dhā-li-ka ^ذ	ذَلِكَ
Ta-rā-ka	تَرِكَ	Bi-hī	بِهِ
Ta-la-hā	تَلَّهَا	Fī-hī	فِيهِ
Sa-mā-wā-tin	سَمَوَاتِ	Nū-ri-hī	نُورِهِ
Āa-yā-ti-nā ^ء	أَيَّتِنَا	Ba-di-hī ^ع	بَعْدِهِ

Ka-li-mā-ti-hī	كَلِمَتِهِ	Qab-li-hī	قَبْلَهُ
Sub-ḥā-na-hū ^ح	سُبْحَنَهُ	Qī-li-hī	قِيلَهُ
Ib-ra-hī-ma	إِبْرَاهِيمَ	Ru-su-li-hī	رُسُلِهِ
Iē-lā-fi-him	إِلْفِهِمْ	Ṣifā-ti-hī ^ص	صِفَاتِهِ
Yuh-yī	يُحْيِي	La-hū	لَهُ
Yas-ta-wōo-na	يَسْتَوْنَ	Ya-ra-hū	يَرَهُ
Naḥ-nū ^ح	نَحْنُ	Ma-āa-hū ^ع	مَعَهُ
La-hū	لَهُ	Sa-mi-āa-hū ^ع	سَمِعَهُ
Mus-li-mū-na	مُسْلِمُونَ	Ḥaw-la-hū ^ح	حَوْلَهُ
Is-ḥā-qa	إِنْشَاقَ	Ān-za-la-hū	أَنْزَلَهُ
Is-mā-īe-la ^ع	إِسْمَاعِيلَ	In-da-hū ^ع	عِنْدَهُ
Da-wū-da	دَاوُدَ	Yan-ṣu-ru-hū ^ص	يَنْصُرُهُ

Exercise 9

ء = ا	ك = كا	ق = قي	س = سُو
ب = با	م = ما	ل = لي	ش = شُو
ج = جا	و = وا	ن = ني	ص = صُو
ح = حا	ي = يا	م = مي	ط = طُو
د = دا	ء = اي	و = وي	غ = غُو
ر = را	ب = بي	ه = هي	ق = قُو
ز = زا	ت = تي	ي = يي	ك = كُو
س = سا	خ = خي	ي = يي	م = مُو
ص = صا	ذ = ذي	ء = أو	ن = نُو
ط = طا	ش = شي	ب = بو	و = وُو
ع = عا	ض = ضي	ج = جو	ه = هُو
ف = فا	ظ = ظي	ر = رُو	ي = يُو

قَالَ = قُلْ	أَمِنْ	نُورِهِ	سَبِيلِهِ
سُبْحَانَكَ	بِهِ	بَعْدِهِ	مَالِهِ
سُبْحَانَكَ	فِيهِ	قَبْلِهِ	كُتِبَهِ
كَلِمَاتٍ	يُخَيِّرُ	قِيلَ لَهُ	لَهُ وَ
كَلِمَتٍ	يُحْيِي	رُسُلِهِ	لَهُوَ
قَنِيتُ	إِبْرَاهِيمَ	صِفَاتِهِ	لَهُ
أَدَمَ	نُورِهِ يَ	وَجْهِهِ	أَمْرُهُ
مَالِكَ = مُلِكٍ	ذَالِكْ = ذَلِكْ		
كِتَابٌ = كِتَبٌ	بِمُزْحَزِحِهِ		
دَاوُودَ	حَمْدَهُ	سُلْطَنَهُ	
دَاوُدَ	أَخْرَجَهُ	مَوَازِنَهُ	
كَلِمَتُهُ	سُبْحَانَهُ	مَوَازِينَهُ	
أَثْقَلَهُ	سُلْطَانَهُ	عِنْدَهُ	

يَرَهُ	رَازِقِينَ	جَنَّتُهُمْ
يَنْصُرُهُ	غُفْرَانِكَ	وَأَتُونِي
عَرْشَهُ	يَسْمُومُونَ	تَلَوْنَ
أَخْلَدَهُ	أَبْوِيهِ	بِالْهُدَى
نَحْنُ لَهُ	قَرَأْتُ	إِسْمَاعِيلَ
مُسْلِمُونَ	فَاكِهَةٍ	وَإِسْحَاقَ
تَكَاثُرُ	أَذَانِهِمْ	وَيَعْقُوبَ
عَلَيْنَا	مِكْلَ	وَلَا تَعْشُوا
تَرَوْنَهُمْ	صَلَاةٍ	فِي الْأَرْضِ
حِسَابِيهِ	وُسْعَهَا	مُفْسِدِينَ
شَهَادَةٍ	تُرْزَقْنِهِ	تَعْلَمُونَ
لِلْخُرُوجِ	تُرْزَقَانِهِ	تُجْزَوْنَ

Lesson 10

(Jab-ba = جَبَّ) (Dab-ba = دَبَّ)

This sign (ش) written above the Arabic alphabet is called “*Shaddah*”. The alphabet with “*Shaddah*” is joined with the former alphabet and will be pronounced twice like the letter “s” in ‘dis-solve’.

Bus-su	بُسُّ	Āb-ba	أَبْ بَبْ = أَبَّ
Ṣaf-fa	صَفَّ	Ān-na	أَنَّ نَنْ = أَنْ
Ṣif-fi	صِفَّ	Āj-ja	أَجَّ جَجَّ = أَجَّ
Ṣuf-fu	صُفَّ	Bas-sa	بَبْ سَسْ = بَسَّ
Āb-ban	أَبَّا	Rub-ba	رَبْ بَبْ = رَبَّ
Āb-bin	أَبَّبْ	Ūf-fin	أَفَّ فِفَّ = أَفَّ
Āb-bun	أَبَّبْ	Īm-ma	إِمَّ مَمَّ = إِمَّ
Ij-jan	إَجَّا	Bas-sa	بَسَّ
Ij-jin	إَجَّ	Bis-si	بِسَّ

Thum-ma	ثُمَّ	Uj-jun	أَجْ
Sakh-khara	سَخَّرَ	Suf-fan	صَفَا
Qud-dira	قَدَّرَ	Suf-fin	صَفِّ
Tab-bat	تَبَّتْ	Suf-fun	صَفِّ

Some more words

Ay-yoo-ba	أَيُّوبَ	Rab-bi	رَبِّي
Kuw-wi-rat	كُورَتْ	In-ni	إِنِّي
Lis-sil-mi	لِلْسِلْمِ	Āl-la-ma	عَلَّمَ
Al-lā	أَلْ	Ĥat-tā	حَتَّى
Wal-lā	وَالْ	Kal-lā	كَلَّا
Al-lā-hu	اللَّهُ	Rab-ba-nā	رَبَّنَا
Wal-lā-hu	وَاللَّهُ	Iy-yāka	إِيَّاكَ
Ad-dun-yā	الدُّنْيَا	Ghaf-fa-ru	غَفَّارُ

Wan-nas-la	وَالنَّسْلَ	Sij-jee-lin	سِجِّيلٍ
Al-Qur-āna	الْقُرْآنَ	Fasab-bih	فَسَبِّحْ
Lidh-dhik-ri	لِلذِّكْرِ	Rab-bi-him	رَبِّهِمْ
Walā-kin-na	وَلَكِنَّ		
Akh-khar-ta-ni	أَخَّرْتَنِي		
Ṣar-raf-nā	صَرَّفْنَا		
Fa-um-mu-hū	فَأَمَّهُ		
Nab-bia-hum	نَبِيِّهِمْ		
Yadh-dhak-kara	يَذْكُرَ		
Wa-laqal-yas-sar-nā	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا		
Ad-dun-yā	الدُّنْيَا		

Exercise 10

أَب ب = أَب		أَنْ ن = أَنْ	
أَج ج = أَج		ب س س = بَس	
أَب	صَف	صَف	كَلَا
إِج	بَس	ثَم	رَبَّنَا
صَف	أَبَا	سَخَّرَ	إِيَّاكَ
بَس	أَب	قَدِرَ	غَفَّارُ
إِب	أَب	تَبَّتْ	سَجِيلِ
إِج	إِجَا	حَقَّتْ	فَسَبِّحْ
صَف	إِج	رَبِّي	رَبِّهِمْ
بَس	إِج	إِنِّي	أَيُّوبَ

أَب	صِف	عَلِمَ	وَلَكِنْ
أَج	أَل	حَتَّى	أَخَّرْتَنِي
كُورَتْ	وَال	وَالنَّسْلَ	لِلذِّكْرِ
صَرَفْنَا	اللَّهُ	نَبِئْتُهُمْ	عَرَبِي
فَأَمَّهُ	وَاللَّهُ	يَذْكُرَ	مُحَمَّدَ
لِلسِّلْمِ	الدُّنْيَا	وَلَقَدْ	مُسْلِمَةً
صَفَا	يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ		لِلذِّكْرِ

Lesson 11

The Arabic alphabet with mark (*Maddah* ~) will be prolonged three or four times.

(Māāā = مَآ) (Māa = مَآ)

Aalāa	عَلَى	Mā	مَا
Māāā-āa	مَاءَ	Māa	مَا
Dāāā-ān	دَاءَ	Māāa	مَا
Ṣāāā-in	صَاءَ	Lā	لَا
Ba-lāāā-un	بَلَاءَ	Lāa	لَا
Ināa	إِنَّا	Lāāa	لَا
Doōō-ū	ضَوْءَ	Fīīī	فِي
Wa-ri-tha-hū	وَرِثَهُ		
Āāāl-āa-na	الْأَنَّ		

Fī-āw-lā-di-kum	فِي أَوْلَادِكُمْ
U-lāā-ika-hum	أُولَئِكَ هُمْ
Bimā-un-zi-la	بِمَا أُنْزِلَ
Banī-Is-rāā-ieela	بَنِي إِسْرَآءِيلَ
Idhā-jāā-āa	إِذَا جَاءَ
Naṣ-rul-lā-hi	نَصْرُ اللَّهِ
Il-lā-ān-fu-sa-hum	إِلَّا أَنْفُسَهُمْ
Fa-man-ḥāāj-ja-ka	فَمَنْ حَاجَّكَ

Exercise 11

مَا	لَا	مَا	إِنَّا
مَا	لَا	دَاءَ	ضُوءَ
مَا	فِي	صَاءَ	وَرِثَهَ
لَا	عَلَى	بَلَاءَ	الْئَنَ
فِي أَوْلَادِكُمْ		إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ	
أُولَئِكَ هُمْ		إِلَّا أَنْفُسَهُمْ	
بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ		فَمَنْ حَاجَّكَ	
بَنِي إِسْرَءِيلَ		إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ	

Lesson 12

The alphabet in “*Muqatṭiaāt*” Words are pronounced separately.

Hā-Meeem	حَم	Nooon	ن
Yā-Seeen	يَس	Qaaaf	ق
Tā-Hā	طه	Ṣaaad	ص
Aeeen-Seeen Qaaaf			عَسَق
Alif-Laaam-Rā			الر
Tā-Seeen			طس
Tā-Seeen - Meeem			طسَم
Alif-Laaam-Meeem			الم
Alif-Laaam-Meeem Rā			المَر
Kaaaf-Hā-Yā-Aeeen-Ṣaaad			كهيعص
Alif-Laaam-Meeem-Ṣaaad			المَص

Exercise 12

الر	ن
طس	قا
طسم	ص
الم	حم
المز	يس
كهيعص	ظه
المص	عسق

Lesson 13

The alphabet with “*Sukoon*” (—) is omitted before the alphabet with “*Shaddah*” (ّ) like.
 (*Im-ma* = اِنْ مَّا)

Miw-wa	مِنْ وَ	Lad-da	لَتْ دَ
Siw-wa	سِ وَ	Qat-ta	قَدَّتْ
Dhal-la	ذَلْ	Luk-ku	لَقُكْ
In-nun	ءِ نْ	Al-la	اَنْ لْ
Jum-mu	جَمْ	Am-ma	عَنْ مَّ
Bay-ya	بَّ يَّ	Daw-wa	دَّ وَ
An-dā-daw-wa-an-tum			أَنْدَادَا وَأَنْتُمْ
Miw-wa-raaa-i-him			مِنْ وَرَائِهِمْ

ظَلُمْتُ لَا يُصِرُّونَ

Ẓu-lu-mā-til-lā-yub-ṣi-roon

لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ

Lay-yaq-di-ra-ālay-hi

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

Īn-nal-lā-ha-gha-fū-rur-ra-heemun

Exercise 13

لَتَدْ = لَدَ	أَنْ لَ = أَلْ	مَ وَ = مَنُوْ
قَدَتَ = قَتَ	عَنْ مَ = عَمَ	مَ يَ = مَنِيْ
إِنْ مَ = إِمَ	جَ مَ = جُمَ	أَنْ لَا إِلَهَ
لَقَكَ = لَكَ	مِنْ وَ = مَنُوْ	مِنْ السَّمَاءِ
دَوَّ = دَنُوْ	سَ وَ = سِنُوْ	مِنْ رَبِّكَ
نَصَرَ مِّنَ اللَّهِ	مِنْ لَّدُنْهُ	
أَنْدَادًا وَ أَنْتُمْ	مِنْ وَرَائِهِمْ	
ظَلَمْتُ لَا يَصِرُونَ	لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ	
ارْكَبْ مَعَنَا	مَرْقُومٌ يَشْهَدُ	
مَنْ يَوْمِنَ	إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ	

Lesson 14

(i) If Noon with *Sukoon* or *Tanween* comes before “**Baa**” then it is pronounced “**Meem**”.

Ra-sū-lum-bimā	رَسُولٌ بِمَا
Am-ba-ā-hum	أَنْبَاهُ
Mim-baā-di-hi	مِنْ بَعْدِهِ
Kha-bi-ram-ba-ṣi-ran	خَيْرًا بِصِيرًا
Naf-sum-bi-mā	نَفْسٌ بِمَا
Sum-bu-lā-tin	سُئِلَتْ
Raj-um-ba-īee-dun	رَجَعَ بَعِيدًا
Alee-mum-bi-mā	عَلِيمٌ بِمَا
Fa-nā-ẓi-ra-tum-bi-ma	فَنَظَرَةٌ بِمِ

(ii) The small alphabet “Noon” (ن) in between two alphabets is joint with the alphabet coming next to Noon. It is called “*Noon Quṭni*” and will be pronounced with “*Kasrah*” (—).

Nū-ḥu-nib-na-hū	نُوحٌ نِ ابْنُهُ
Qa-dī-ru-nil-la-dhee	قَدِيرٌ نِ الَّذِي
Ma-tha-la-nil-qaw-mi	مَثَلَانِ الْقَوْمِ
Khay-ra-nil-wa-ṣiy-ya-tu	خَيْرَانِ الْوَصِيَّةِ
Yaw-ma-i-dhi-nil-masā-qu	يَوْمَانِ الْمَسَاقِ
Shay-ā-nit-ta-khadha	شَيْئَانِ اتَّخَذَ

Exercise 14

رَسُولٌ بِمَا	عَلِيمٌ بِمَا
مِنْ بَعْدِهِ	نُوحٌ ۚ ابْنَهُ
أَنْبَاءَهُمْ	قَدِيرٌ ۚ الَّذِي
خَيْرًا بَصِيرًا	خَيْرٌ ۚ الْوَصِيَّةُ
سُنِّيلَتْ	مَثَلًا ۚ الْقَوْمِ
نَفْسٌ بِمَا	يَوْمَئِذٍ ۚ الْمَسَاقُ
رَجَعَ بِعِيدٍ	شَيْئًا ۚ اتَّخَذَ

Lesson 15

(i) When one stops at Round Taa (ة), it will Pronounced like “Haa”.

Quw-wa-tan	قُوَّةٌ
Quw-wah	قُوَّه
Al-qā-ri-aa-tu	القَارِعَةُ ○
Alqā-ri-āah	القَارِعَهُ
Ka-li-ma-tan	كَلِمَةٌ
Ka-li-mah	كَلِمَهُ
Shir-aa-tan	شِرْعَةٌ
Shir-āah	شِرْعَهُ
Kha-lee-fa-tan	خَلِيفَةٌ
Kha-lee-fah	خَلِيفَهُ

(ii) The small alphabet “**Seen**” (س) is written above “ ص = **Ṣaad**” as (ص̣), this “**Ṣaad**” can be read as **Seen** or **Ṣaad** both.

Yab-su-ṭu	يَبْصُطْ
Bas-ṭa-tan	بَصْطَة
Bi-mu-say-ṭi-rin	بِمَصْطِر
Hu-mul-mu-say-ṭi-roona	هُمُ الْمَصْطِرُونَ

Exercise 15

وَيَضُطُّ	قُوَّةٌ قُوَّةٌ
بَضْطَةٌ	القَارِعَةُ ○ القَارِعَةُ
بِمَضْطَرٍ	كَلِمَةٌ كَلِمَةٌ
هُمُ الْمُضْطَرُونَ	شَرْعَةٌ شَرْعَةٌ
	خَلِيفَةٌ خَلِيفَةٌ

كَيْفَ تَتْلُو الْقُرْآنَ

